

District Commissioner
of Grodno district
Deputy of Division 4.104/43

Grodno, 5 March 1943

To Mr. Head of the Civil Department of Belostoc province in Belostoc

Substance: The result of Jews action
Re: Order from February 5, 1943

Forwarding the following review of subsequent development of Jews action

No	City,district	Number of Jews	Arrival	Total	Put in camp	Escaped	Shot	Left (other reasons)
1	2	3	4	5	6	7	8	9
1.	Sopotzino	539		539	539			
2.	Luzna	1549		1549	1549			
3.	Scidel	2330		2330	2330			
4.	Kziori	1370		1370	1370			
5.	Golinka (Lipitzk)	109		109	109			
6.	Kaminca	417		417	417			
7.	Ostrina	1969		1969	1969			
8.	Norechiva	284		234	234			
9.	Druskaniki	805		805	805			
10.	City Grodno	20577	14100	34677	34677			
	Total:	29899	14100	43999	43999	300	238	700

Deputy /Signature/

2.1. To acts

Translation from German
Interpreter of Special State Commission

**LIST OF NAMES OF CITIZENS OF THE USSR FROM THE VILLAGE
GOLINKA OF GOLINKOVSKI VILLAGE SOVIET OF SAPOTZKINSKI
DISTRICT OF GRODNENSKI PROVINCE WHO WERE SHOT, HANGED AND
TORTURED TO DEATH**

No	Last name, first name, middle name	Date of birth	Sex	Nationality	Occupation	Last place of employment
1.	Dunski Haika	1933	Female	Yew		Golinka
2.	Palonsky Phaif	1857	Male	..		..
3.	.. Rohna	1865	Female	..		..
4.	.. Leika	1917	Female	..		..
5.	.. Tzirka	1925	Female	..		..
6.	Levinsky Asterka	1910	Female	..		..
7.	Polonsky Simka	1897	Male	..		..
8.	.. Mertia	1899	Female	..		..
9.	.. Roshka	1925	Female	..		..
10.	.. Sora	1925	Female	..		..
11.	.. Haim	1939	Male	..		..
12.	Ralevski Derka	1876	Female	..		..
13.	Dunski Phaibel	1882	Male	..	Member of party	..
14.	.. Sora	1886	Female	..		..
15.	.. Haika	1929	Female	..		..

Two Signatures: Chairman of village soviet
Secretary

LIST OF NAMES OF CITIZENS OF THE USSR FROM THE VILLAGE GOLINKA OF
 GOLINKOVSKI VILLAGE SOVIET OF SAPOTZKINSKI DISTRICT OF
 GRODNENSKI PROVINCE WHO WERE SHOT, HANGED AND TORTURED TO
 DEATH

No	Last name, first name, middle name	Date of birth	Sex	Nationality	Occupation	Last place of employment
1.	Pototzky Movsha	1865	Male	Jew		Golinka
2.	" Feta	1872	Female	"		"
3.	" Rohna	1926	Female	"		"
4.	Dunski Shterko	1890	Male	"		"
5.	" Minka	1896	Female	"		"
6.	" Yankel	1923	Male	"		"
7.	" Rohna	1928	Female	"		"
8.	" Haika	1933	Female	"		"
9.	Polonsky Faef	1857	Male	"		"
10.	" Rohna	1865	Female	"		"
11.	" Leika	1917	Female	"		"
12.	" Tzirka	1925	Female	"		"
13.	Levinsky Asterka	1870	Female	"		"
14.	Polonsky Simaha	1897	Male	"		"
15.	" Mertia	1899	Female	"		"
16.	" Roshka	1925	Female	"		"
17.	" Sora	1929	Female	"		"
18.	" Haim	1939	Male	"		"
19.	Ralevsky Derka	1876	Female	"		"
20.	Dunsky Faybel	1882	Male	"	Member of party	"
21.	" Sora	1886	Female	"		"
22.	" Haika	1923	Female	"		"

Two Signatures: Chairman of village soviet
 Secretary

9.	Lozovsky Anton Savarovich	1921	Male	Polish	Peasant	"
10.	Poplavsky Iosif (Joseph)	1902	Male	Polish	Peasant	"

	Klaverivich					
11.	Saharchuk Mechislav Stepanovich	1894	Male	Polish	Worker	—?—
12.	Pashenko Ivan Stanislavovich	1898	Male	Polish	Peasant	—?—
13.	Pashenko Anton Ivanovich	1920	Male	Polish	—?—	—?—

LIST OF NAMES OF CITIZENS OF THE USSR FROM THE VILLAGE GOLINKA
OF GOLINSKOVSKI VILLAGE SOVIET OF SOPOTZKINSKI DISTRICT OF
GRODZENSKI PROVINCE WHO WERE SHOT, HANGED AND TORTURED TO
DEATH

No	Last name. first name. middle name	Date of birth	Sex	Nationality	Occupation	Last place of employment	Note
1.	Bagenski Bonisiav Josephovich	1908	Male	Polish	Peasant		
2.	Raykovski Joseph	1870	---	---	---		
3.	Martine Vladislav	1900	---	---	---		
4.	Banevich Stanislav	1920	---	---	---		
5.	Tarasevich Stanislav	1898	Male	---	House painter		
6.	Sokolovsky Anton	1894	Male	---	Secretary		
7.	Lytzky Shevel	1876	Female	Yew	Blacksmith		
8.	.. Rifka	1885	Female	..			
9.	.. Vihna	1927	Female	..			
10.	.. Tzirka	1922	Female	..			
11.	.. Berko	1920.	Male	..			
12.	.. Ucha	1926	Female	..			
13.	.. Yankel	1929	Male	..			
14.	.. Zeiman	1922	Male	..			
15.	Levinsky Berko	1880	Male	---	Shoemaker		
16.	.. Have	1885	Female	..			
17.	.. Liba	1918	Female	..			
18.	Levinsky Marishka	1885	Male	---	Shoemaker		
19.	.. Basia	1922	Female	..			
20.	.. Ania	1925	Female	..			
21.	Levinsky Anah	1915	Male	---	Member of party		
22.	.. Holeia	1917	Female	..			
23.	.. Motka	1940	Male	..			

24.	Levinsky Copii	1896	Male	---	Member of party		
25.	.. Rifka	1900	Female	..	..
26.	.. Esei	1936	Male	..	..
27.	.. Haim	1939	Male	..	..
28.	Rogojinski Yankel	1908	Male	---	Shoemaker		
29.	.. Amka	1900	Female	..	..
30.	.. Yankel	1936	Male	..	..
				..			

Two Signatures: Chairman of village soviet
Secretary

LIST OF NAMES OF CITIZENS OF THE USSR FROM THE
VILLAGE GOLINKA OF GOLINSKOVSKI VILLAGE SOVIET OF
SOPOTZKINSKI DISTRICT OF GRODNENSKI PROVINCE WHO
WERE SHOT, HANGED AND TORTURED TO DEATH

No	Last name, first name, middle name	Date of birth	Sex	Nationality	Occupation	Last place of employment
31.	Rogojinsky Esel	1938	Male	Jew		Golinka
32.	.. Berno	1940	Male	..		..
33.	Modlinsky Osher	1904	Male	..	Party membership	..
34.	.. Rohna	1909	Female	..		..
35.	.. Metka	1934	Female	..		..
36.	.. David	1938	Male	..		..
37.	Suvisky Volf	1864	Male	..	Without	..
38.	.. Sora	1922	Female	..		..
39.	Suvisky Yankel	1908	Male	..		..
40.	.. Phevga	1910	Female	..		..
41.	.. Yankel	1936	Male	..		..
42.	.. Zelman	1939	Male	..		..
43.	Suvisky David	1895	Male	..		..
44.	.. Phevga	1902	Female	..		..
45.	.. Sora	1930	Female	..		..
46.	.. Ania	1932	Female	..		..
47.	.. Tovka	1934	Female	..		..
48.	.. Dverna	1938	Female	..		..
49.	Modlinsky Metzno	1875	Male	..	Party membership	..
50.	.. Haika	1903?	Female	..		..
51.	Modlinsky Amear	1917	Female	..		..
52.	.. Shrintza	1919	Female	..		..
53.	.. Phevga	1939	Female	..		..
54.	Modlinsky Kusel	1895	Male	..	Party membership	..
55.	.. Mear	1925	Male	..		..
56.	.. Sora	1898	Female	..		..
57.	.. Phoif	1927	Male	..		..
58.	.. Laya	1930	Female	..		..

No	Last name, first name, middle name	Date of birth	Sex	Nationality	Occupation	Last place of employment
59.	Patuski Movsha	1895	Male	Jew	---	---
60.	.. Bertha	1872	Female	..	..	..
61.	.. Rashka	1926	Female	..	..	..
62.	Dunsky Shmerko	1890	Male	---	---	---
63.	.. Minka	1896	Female	..	..	..
64.	.. Ynkel	1923	Female	..	..	..
65.	.. Rohna	1928	Female	..	..	..

LIST OF NAMES OS CITIZENS OF THE USSR FROM THE VILLAGE
 GOLINKA OF GOLINKOVSKI VILLAGE SOVIET OF SOPOTZKINSKI
 DISTRICT OF GRODNENSKI PROVINCE WHO WERE SHOT, HANGED
 AND TORTURED TO DEATH

Last name, first name, middle name	Date of birth	Sex	Nationality	Occupation	Last place of employment	Note
1. Martons Vladimir	1898	Male	Polish	Stovemaker	v.Golinka	Killed
2. Bagensky Bronislav	1905	___'___	___'___	Peasant	___'___	Killed
3. Raykovski Iosif	1882	___'___	___'___	___'___	___'___	Killed
4. Banevich Stanislav	1928	___'___	___'___	___'___	v.Proseiki	Killed

Signatures: Chairman
 Secretary